

# SUP

## Stand Up Paddle Board



# SUP

## STAND UP PADDLE BOARD

### INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. INTRODUKTION
2. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
3. SÄKERHETSINFORMATION
4. SÄKERHET
5. INSTRUKTIONER
6. SKÖTSEL OCH FÖRVARING
7. LÄCKSÖKNING OCH REPARATION

#### 1. INTRODUKTION

Läs manualen och spara den för framtida bruk. Stand-up paddling är en aktivitet som uppskattas av de flesta. Det är ett lugnt och behagligt sätt att komma ut i naturen, längs kuster, sjöar och öar. Samtidigt tränas både balans, styrka och uthållighet.

#### 2. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

##### Bräda

Längd: 305 cm, bredd: 71 cm, tjocklek: 12 cm  
Max belastning: 115 kg  
PVC-tjocklek: 1,2 mm

##### Aluminiumpaddel

3-delad med teleskopfunktion.  
Längd: 172–210 cm.

##### Pump

Med tryckmätare och slang.

##### Reparationssats

Ventilnyckel, lagningslappar av PVC.

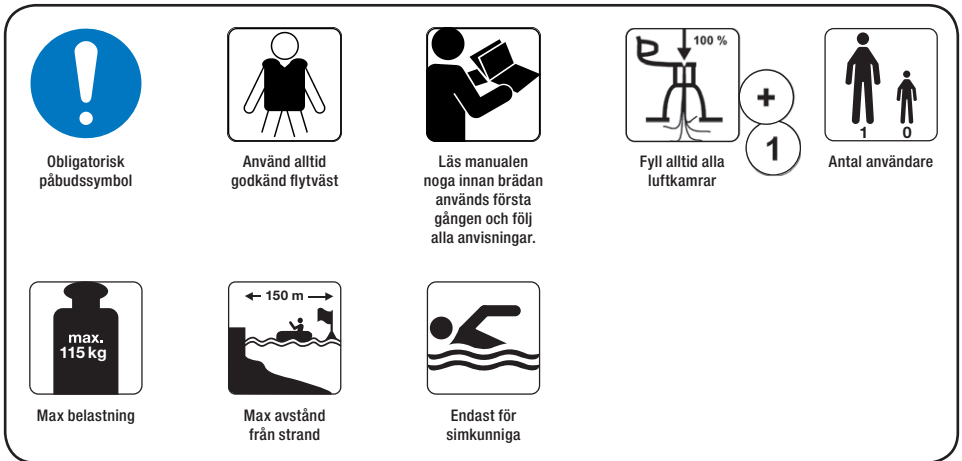
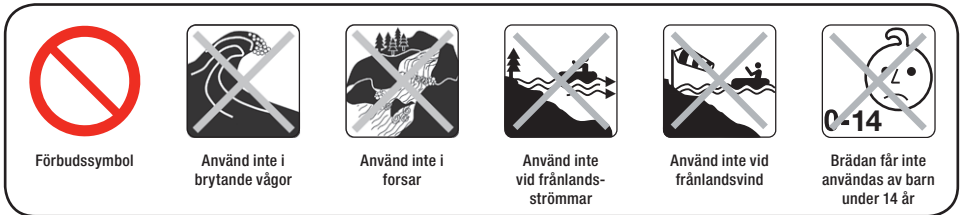
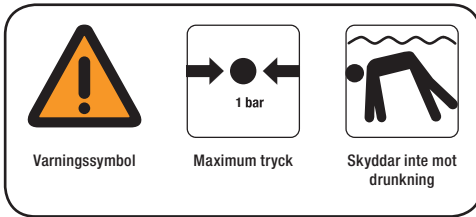
### 3. SÄKERHETSINFORMATION

#### VARNING!

- Att bortse från de säkerhetsföreskrifter som står i manualen och på brädan kan resultera i skador och även dödsfall.
- Överskrid aldrig maxvikten.
- Använd alltid en flytväst som är testad och godkänd enligt senaste standard.
- Använd endast medföljande pump för att blåsa upp brädan.
- Ge dig aldrig ut ensam.
- Paddla aldrig i hårt väder eller vid förhållanden som kan påverka din styrförmåga eller förmågan att återvända till stranden.
- Håll kontakten med brädan. Använd en fästlina, leash (medföljer ej), mellan dig och brädan. Vindar och strömmar kan få brädan att driva bort från dig.
- Dyk aldrig ner i vattnet från brädan.
- Var försiktig kring rev och klippor. Använd aldrig paddelbrädan i forsar.
- Brädan är inte gjord för att dras eller bogseras bakom en båt.
- Låt aldrig minderåriga använda brädan utan en vuxens överseende.
- Använd inte brädan i samband med alkohol eller andra ämnen som påverkar koordinationen, omdömet eller förmågan att hantera brädan.
- Använd inte brädan på sätt som du inte behärskar.
- Använd endast brädan i dagsljus och vid goda ljusförhållanden.
- Följ lokala lagar och förordningar som gäller vid användandet av denna bräda.
- Låt inte brädan ligga i direkt dagsljus när den inte används.
- Förvara inte paddelbrädan i transportväskan under en längre tid.
- Stäng ventillocket innan brädan läggs i vattnet. Öppna locket efter användandet för att tömma ut luften.
- Kontrollera regelbundet packningen som tätar vid ventillocket. Den får inte vara sprucken eller trasig vid användandet.

## Varningssymboler

## Symbolförklaring



#### 4. SÄKERHET

Paddling kan vara farligt och fysiskt utmanande. Stand-up paddling kan orsaka allvarlig skada eller dödsfall. Respektera vattnets naturliga krafter och använd sunt förnuft vid paddling.

#### Checklista

- Paddla aldrig ensam.
- Använd alltid en fästlina som kopplar samman dig med brädan.
- Använd en godkänd flytväst.
- Paddla endast vid goda väderförhållanden.
- Var uppmärksam på förändringar i vädret.
- Undvik att paddla vid frånlandsvind eller blåsigt väder.
- Överskatta inte din förmåga, var medveten om dina svagheter vid paddling.
- Använd inte alkohol eller andra ämnen som påverkar omdömet vid användning av brädan.

#### 5. INSTRUKTIONER

##### Gör så här

Stå bekvämt med fötterna ungefär i axelbredd. Böj lätt på knäna, stå avslappnat med rak rygg, bakåt-dragna axlar och titta rakt fram.

Lägg den övre handen kring paddelns handtag och den nedre handen ca 60 cm längre ner på paddeln. Paddla med en lugn rörelse med armarna svagt böjda.

För att svänga åt vänster tar man flera tag på höger sida och för att svänga åt höger tar man flera tag på vänster sida.



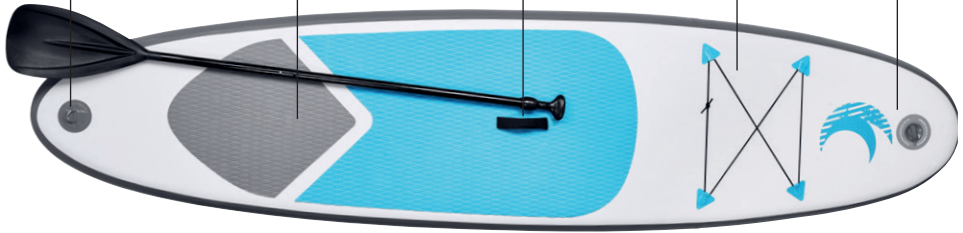
D-ring i rostfritt stål –  
fäste för fästlinan  
(fästlina medföljer ej)

Stor ståplatta av EVA.  
Skönt att stå på  
och ger bra fäste

Kraftiga, inbyggda  
bärhandtag

D-ringar för att fästa  
packrep till packningen

Ventil för påfyllning  
och tömning av luft



Tre fenor: 1 avtagbar  
mittfenan och 2 mindre  
sidofenor



Kraftig PVC-  
förstärkning  
runt brädan

## Uppackning

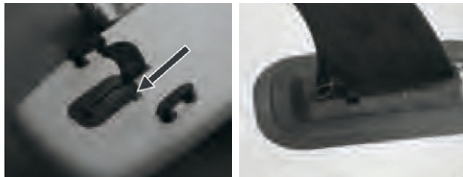
Välj en plats med ett jämnt och rent underlag för att veckla ut brädan.

## Montering av fenor

Sidofenorna är fast monterade.



När brädan är uppblåst, för in den större mittfenan och lås med spärren.

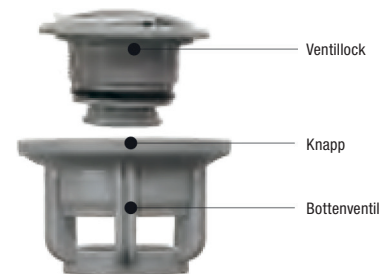


## Ventilen

Följ nedanstående instruktioner för att fylla och tömma brädan på rätt sätt.

Påfyllningsventilen är placerad i brädans för.

**OBS!** Vid leverans är ventilfjädern i nedtryckt läge (backventilen är avaktiverad). Vid påfyllning av luft ska ventilfjädern släppas upp. Det gör man genom att trycka ned fjädern och vrida tills den hamnar i överläge.



För att släppa ut luft öppnas ventilen genom att ventilfjädern trycks ned och vrids. Den fastnar då i nedtryckt läge och släpper ut luft. För att få ut all luft måste pumpen användas. Koppla slangen på öppningen som heter "deflate" och pumpa.



Var försiktig så att inte sandkorn och andra mindre partiklar flyger upp av lufttrycket. Stäng alltid ventillocket vid användning. Det skyddar mot oavsiktligt luftutsläpp och mot att småpartiklar kommer in i ventilen.



### Pumpning

Öppna ventillocket, tryck ned fjädern och vrid den tills den hamnar i överläge.

Kontrollera att pumpens slang är kopplad till öppningen som heter "inflate".

Anslut slangen till ventilen.

Börja pumpa. Fyllnadstrycket ska ligga mellan 0,8 och 1,0 bar. Om pumpen låter mycket kan lite silikon sprayas på kolven.

Stäng ventillocket efter pumpning. Det är viktigt att locket är iskruvat vid användning, annars finns det risk för att luft kan läcka ut.

Max tryck är 1,0 bar.

### VARNING!

Överskrid inte maxtrycket. Montera manometern på pumpen innan slangen kopplas på, så att fyllnadstrycket kan övervakas.

### Tömning av luft

Töm ventilöppningen på vatten och skräp.

Tryck långsamt ner ventilfjädern för att släppa ut luft. Det kommer en stark luftstöt i början, sedan töms luften långsammare. När luftflödet avtar ska ventilfjädern tryckas ända ner och vridas till öppet läge.

### Tips vid pumpning

- Brådan kan fyllas för hand eller med en elektrisk pump. Den elektriska pumpen sparar tid, men brådan ska enbart fyllas till 60–80 % med hjälp av elektrisk pump. Använd en manuell pump för att nå rätt fyllnadstryck, 0,8–1,0 bar (12–15 psi).
- Använd aldrig en kompressor för att pumpa upp brådan.
- Efter 2 till 3 dagar kan en liten mängd luft ha läckt ut. Pumpa då några tag för att återfå ursprungstrycket.
- Innan du ger dig ut på en lång paddlingstur bör brådan pumpas upp och ligga orörd under 24 timmar för att kontrollera att den håller tätt. Vid läckage – läs under "Reparation" i denna manual.
- Fyll aldrig brådan över tillåtet maxtryck, 1 bar. Ett enkelt sätt att kontrollera trycket är att brådan ska ge efter lite grand när du trycker på den.
- Låt inte en fullpumpad bråda ligga i solen för länge. Om brådan ska ligga på en varm plats är det lämpligt att tömma ut lite luft så att kvarvarande luft har utrymme att expandera.
- Vattnets lägre temperatur kan ibland få brådan att tappa trycket något. En medhavd pump gör att man kan fylla på luft vid behov.

### 6. SKÖTSEL OCH FÖRVARING

Brådans ytskikt är UV-resistent och tål solens strålar. Men för att brådan ska behålla sina klara färger och smidighet bör den förvaras inomhus och aldrig i direkt solljus. Följ nedanstående anvisningar.

- Innan förvaring bör brådan sköljas av med färskvatten. Låt den torka ordentligt innan den viks samman.
- Använd aldrig starka rengöringsmedel. En mild tvål och ljummet vatten avlägsnar de flesta fläckar.
- Brådan kan förvaras uppblåst eller tömd. Om den ska förvaras tömd, rekommenderas att den placeras i den medföljande ryggsäcken).
- Om brådan förvaras utomhus, uppblåst, rekommenderas att den inte placeras direkt på marken och att den täcks med en presenning för att skydda den mot väder och vind.
- Förvara inte brådan hängande.
- Förvara inte brådan vid extrema temperaturer som över 65 °C eller under -20 °C.
- Förvaras på en ren och torr plats.

## Utblåsning av ventilpackning

Om du tömmer brädan på luft för fort kan den inre, grå packningen delvis lossna och följa med in i ventilhuset. Det märks oftast först när brädan ska fyllas nästa gång.

Om man tittar in i ventilhuset syns då den utskjutande kanten på packningen.

För att få packningen på plats och ventilen att fungera igen används det medföljande verktyget av svart plast.

1. Brädan ska vara helt tom på luft.
2. Placera brädans bakdel något upphöjt så att fenorna inte kan skadas mot t ex golvet.
3. Tag bort ventillocket.

figur 1



4. Placera verktyget i öppningen.

figur 2



5. Vrid ventilen motsols några varv för att lossa den yttre ventildelen.

figur 3



Ta bort verktygen och lossa resten för hand.

figur 4



6. När den yttre ventildelen är utskruvad kan den lossas från ventilsåtet. Nu syns packningen som kommit ur sitt läge.

figur 5



7. Använd tummen för att trycka in tätningsmekanismen på ventilsåtet, då lossnar den felplacerade packningen något.

figur 6



8. Använd endast fingrarna och flytta packningen så att den åter hamnar i rätt läge.

figur 7



9. När packningen är tillbaka i sitt läge kan ventilsåtet åter skruvas in i den yttre ventildelen. Gör om momenten baklänges.

10. Innan hopmonteringen kan en liten klick silikonfett eller Vaseline smetas på ventildelen och lite grand på o-ringen för att ge en god tätning.

figur 8



figur 9



11. Kontrollera att ingen smuts eller partiklar ligger på ventilen eller dess delar vid hopmonteringen. Detta kan skada de rörliga delarna och orsaka läckage. Montera tillbaka hela ventilen på motsvarande sätt som den demonterades. Använd enbart handkraft för att montera den. Skada inte gängorna.

figur 10



Först när ventilen är helt återmonterad används verktyget för att spänna ett sista varv. Spänn inte för hårt, det kan skada ventilen och tätningsförmågan.

figur 11



## 7. LÄCKSÖKNING OCH REPARATION

Din nya paddelbräda är tillverkad av tålig dubbelsydd PVC. Om det uppstår en reva eller ett hål är PVC enkelt att reparera. Använd den medföljande reparationsattsatsen.

### Läcksökning

Om trycket sjunker i brädan, och det inte beror på temperaturskillnader, bör man leta efter läckor. Börja med ventilen. Det är ovanligt att ventilen läcker, men skulle den vara skadad ska den bytas ut.

Använd såpvatten (blanda tvål eller diskmedel med vatten i en sprayflaska) för att upptäcka eventuella läckor. Spraya runt ventilen, kommer det bubblor ska du kontrollera ventilens säte och botten och att den är korrekt iskruvad. Om läckaget fortsätter bör du beställa en ny ventil. Det är enkelt att byta hela ventilen med verktyget som följer med ventilen.

Om brädan tappar luft och ventilen är tät finns det troligtvis en skada i PVC-materialet. Små punkteringar lagas enkelt och permanent. Spraya med såpvatten tills du upptäcker bubblor. Man kan också pumpa upp brädan till maxtryck och lyssna efter läckan. När du har lokaliserat området kan du spraya igen, för att hitta det exakta stället.

### Små repor

Skador mindre än 3 mm kan repareras utan en lagningslapp. Töm brädan på luft, rengör och torka området som ska lagas. Droppa en liten droppe lim över hålet och låt det torka i 12 timmar.

### Mindre reparationer

Med brädan följer en reparationsatts. Klipp ut en lagningslapp som täcker den skadade ytan med en marginal på 1,5 cm runt om skadan. Runda hörnen. Lägg lim på undersidan av lappen och kring området som ska lagas. Undvik att lägga på för mycket lim. Vänta 2–4 minuter tills ytorna blivit klibbiga och placera sedan lappen på det skadade området. Placera en tyngd, 6–10 kg, på lagningen i 12 timmar. När lagningen är klar läggs en limsträng längs med kanten för att slutföra tätningen. Låt torka i 4 timmar.



# SUP

## STAND UP PADDLE BOARD

### INNHOLDSFORTEGNELSE

1. INTRODUKSJON
2. PAKKEN INNEHOLDER
3. SIKKERHETSFORSKRIFTER
4. SIKKERHET
5. INSTRUKTIONER
6. VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING
7. LEKKASJER OG REPARASJON

### 1. INTRODUKSJON

Les bruksanvisningen, og ta vare på den for fremtidig bruk. Stand-up-paddling er en aktivitet som de fleste liker. Det er en rolig og behagelig måte å komme seg ut i naturen på, langs kysten, på innsjøer og rundt øyer. Samtidig trener du både balanse, styrke og utholdenhet. Oppfyller EN 15649-1/2/7.

### 2. PAKKEN INNEHOLDER

#### Brett

Lengde: 305 cm, bredde: 71 cm, tykkelse: 12 cm

Maks. belastning: 115 kg

PVC-tykkelse: 1,2 mm

#### Padleåre av aluminium

3-delt med teleskopfunksjon.

Lengde: 172–210 cm.

#### Pumpe

Med trykkmåler og slange.

#### Reparasjonssett

Ventilnøkkel, PVC-lapper.

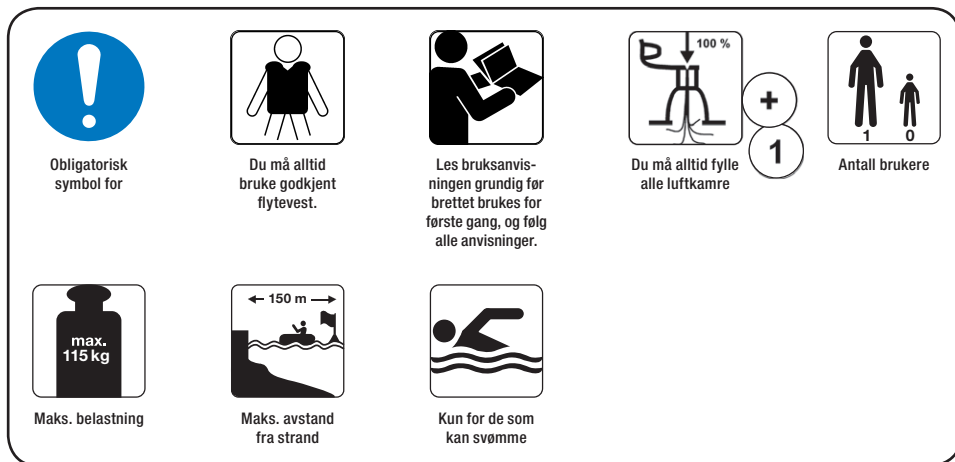
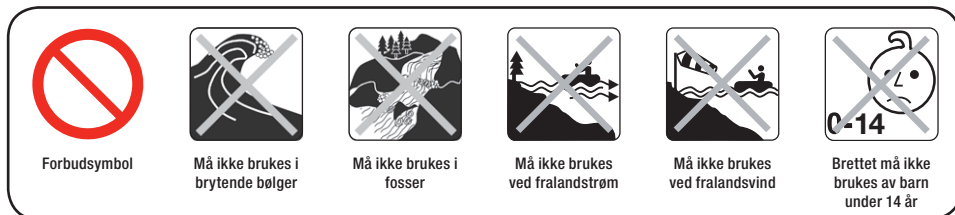
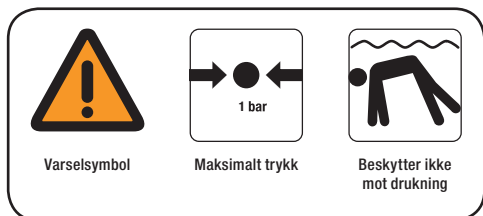
### 3. SIKKERHETSFORSKRIFTER

#### ADVARSEL!

- Hvis du ikke følger sikkerhetsforskriftene i bruksanvisningen og på brettet, kan det føre til skader, og i verste fall dødsfall.
- Maksvekten må aldri overstiges.
- Bruk alltid en flytevest som er testet og godkjent i samsvar med nyeste standard.
- Bruk kun pumpen som medfølger for å blåse opp brettet.
- Dra aldri ut alene.
- Du må aldri padle i stritt vær eller hvis det er forhold som kan påvirke din styreevne eller din evne til å ta deg tilbake til stranden.
- Hold kontakt med brettet. Bruk en festeline, leash (medfølger ikke), mellom deg og brettet. Vind og strømmer kan få brettet til å drive bort fra deg.
- Dykk aldri ned i vannet fra brettet.
- Vær forsiktig rundt rev og klipper. Padlebrettet må aldri brukes i fosses.
- Brettet er ikke laget for å trekkes eller taues bak en båt.
- La aldri mindreårige bruke brettet uten at det er voksne tilstede.
- Brettet må ikke brukes sammen med alkohol eller annet som kan påvirke koordinasjonen, dømmekraften eller evnen til å håndtere brettet.
- Brettet må ikke brukes på måter du ikke behersker.
- Brettet må kun brukes i dagslys og under gode lysforhold.
- Overhold lokale lover og regler som gjelder ved bruk av dette brettet.
- Ikke la brettet ligge i direkte sollys når det ikke er i bruk.
- Ikke oppbevar padlebrettet i transportvesken over lang tid.
- Lukk ventillokket før brettet legges i vannet. Åpne lokket etter bruk for å tømme det for luft.
- Kontroller pakningen i ventillokket regelmessig. Den må ikke være sprukket eller ødelagt under bruk.

## Varselsymboler

## Symbolforklaring



#### 4. SIKKERHET

Padling kan være farlig og fysisk utfordrende. Stand-up-padling kan forårsake alvorlige skader eller dødsfall. Respekter vannets naturlige krefter, og bruk sunn fornuft når du padler.

#### Sjekkliste

- Du må aldri padle alene.
- Du må alltid bruke en festeline mellom deg og brettet.
- Du må alltid bruke godkjent flytevest.
- Du må kun padle når det er gode værforhold.
- Du må være oppmerksom på værromslag.
- Du må ikke padle ved fralandsvind eller når det blåser kraftig.
- Du må ikke overvurdere evnene dine, vær oppmerksom på dine svakheter ved padling.
- Du må ikke bruke alkohol eller annet som påvirker dømmekraften din når du bruker brettet.

#### 5. INSTRUKSJONER

##### Slik gjør du

Stå komfortabelt med føttene omtrent i skulderbredde. Bøy lett i knærne, stå avslappet med rett rygg, trekk skuldrene tilbake og se rett fram.

Legg den øvre hånden rundt håndtaket på padleåren og den nedre hånden ca. 60 cm lenger ned på padleåren. Padle med rolige bevegelser med svak bøy i armene.

For å svinge til venstre tar du flere tak på høyre side, for å svinge til høyre tar du flere tak på venstre side.



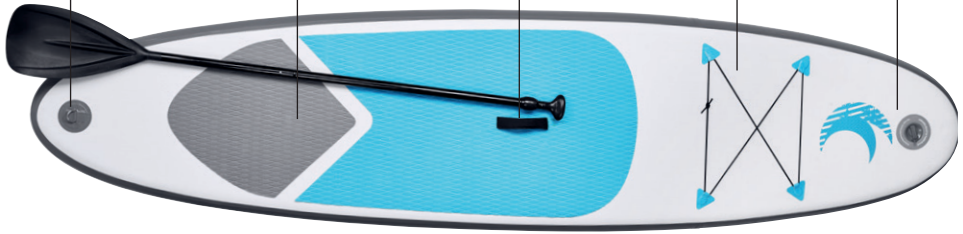
D-ringa v rustfritt stål –  
feste for festeline  
(festeline medfølger ikke)

Stor ståplate av EVA  
Behagelig å stå på, og gir  
godt feste

Kraftige, innebyg-  
de bærehåndtak

D-ringer for å feste tau  
til pakking

Ventil for påfyllning  
och tömning av luft



Tre finner: 1 midtre  
finne som kan fjernes,  
og 2 mindre sidefinner



Kraftig PVC-  
forsterking  
rundt brettet

## Utpakking

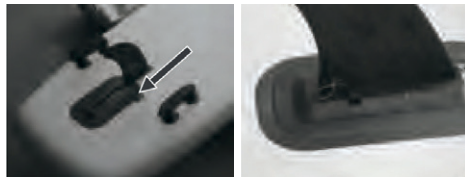
Velg et sted med flatt og rent underlag for å brette ut brettet.

## Montere finner

Sidefinnene sitter fast.



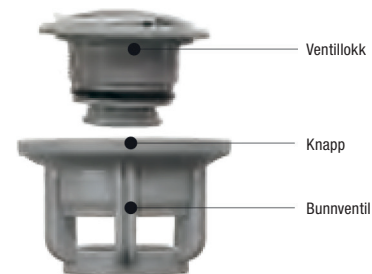
Når brettet er blåst opp, fører du inn den større midt-  
finnen. Lås den med sperren.



## Ventilen

Følg instruksjonene under for å fylle og tømme brettet på riktig måte.

Påfyllingsventilen er plassert foran på brettet. **OBS!** Ved levering er ventilfjæren trykt inn (returventilen er aktivert). Ved påfylling av luft må ventilfjæren slippes opp. Det gjør du ved å trykke ned fjæren og vri den til den står i riktig stilling.



For å slippe ut luft åpnes ventilen ved å trykke ned og vri ventilfjæren. Den låses i nedtrykt stilling og slipper ut luft. Du må bruke pumpen for å få ut all luft. Koble slangen til åpningen "deflate", og pump.



Vær forsiktig så ikke lufttrykket får sandkorn eller andre mindre partikler til å fly opp.

Ventillokket må alltid være lukket ved bruk. Det beskytter mot uønsket luftutslipp og mot at små partikler kommer inn i ventilen.



## Pumping

Åpne ventillokket, trykk ned fjæren og vri den til den står i øvre posisjon.

Kontroller at pumpens slange er koblet til åpningen "inflate".

Koble slangen til ventilen.

Begynn å pumpe. Påfyllingstrykket skal være mellom 0,8 og 1,0 bar. Hvis pumpen bråker, kan du spraye litt silikonspray på stampelet.

Lukk ventillokket etter pumping. Det er viktig at lokket er skrudd på plass under bruk for å unngå at det lekker ut luft.

Maks. trykk er 1,0 bar.

## ADVARSEL!

Ikke overskrid makstrykket. Monter manometeret på pumpen før slangen kobles på slik at du kan holde øye med trykket.

## Tømme luft

Tøm ventilåpningen for vann og smuss.

Trykk ventilfjæren langsomt ned for å slippe ut luft. Det kommer mye luft til å begynne med, deretter tømmes luften langsommere. Når luftstrømmen avtar, trykker du ventilfjæren helt ned og vrir den til den åpnes.

## Tips ved pumping

- Brettet kan fylles for hånd eller med en elektrisk pumpe. Den elektriske pumpen bruker kortere tid, men brettet må kun fylles 60–80 % ved hjelp av elektrisk pumpe. Bruk en manuell pumpe for å få riktig trykk, 0,8–1,0 bar (12–15 psi).
- Du må ikke bruke kompressor for å blåse opp brettet.
- Etter 2–3 dager kan det ha sluppet ut litt luft. Pump noen tak for å få det opprinnelige trykket igjen.
- Brettet bør pumpes opp og ligge i 24 timer for å kontrollere at det er tett før du gir deg ut på en lang padletur. Les avsnittet "Reparasjon" i denne bruksanvisningen hvis det oppstår lekkasjer.
- Brettet må aldri fylles over tillatt makstrykk 1 bar. En enkel måte å kontrollere trykket på er at brettet skal gi litt etter når du trykker på det.
- Ikke la brettet som er pumpet opp, ligge i solen for lenge. Hvis brettet skal ligge på et varmt sted, bør du slippe ut litt luft slik at den gjenværende luften har plass til å ekspandere.
- Den lavere temperaturen i vannet kan av og til føre til at brettet mister litt trykk. Hvis du tar med deg en pumpe, kan du etterfylle ved behov.

## 6. VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

Brettets ytre lag er UV-resistent og tåler solens stråler. For at brettet skal beholde sine klare farger og elastisitet, bør det likevel oppbevares innendørs, aldri i direkte sollys. Følg anvisningene nedenfor.

- For oppbevaring bør brettet skylles i ferskvann. La det tørke helt før det brettes sammen.
- Ikke bruk sterke rengjøringsmidler. Mild såpe og lunkent vann fjerner de fleste flekker.
- Brettet kan oppbevares oppblåst eller tomt. Hvis det skal oppbevares tomt, anbefales det å plassere det i ryggsekken som medfølger.
- Hvis brettet oppbevares utendørs og oppblåst, anbefales det å ikke plassere det rett mot bakken. Det bør også dekket av en presenning for å beskytte det mot vær og vind.
- Brettet må ikke oppbevares hengende.
- Ikke oppbevar brettet i ekstreme temperaturer, som over 65 °C eller under –20 °C.
- Oppbevares på et rent og tørt sted.

### Utblåsing av ventilpakning

Hvis du tømmer brettet for luft for fort, kan den indre, grå pakningen delvis løsne og bli med inn i ventilhuset. Det merker du oftest når du skal fylle brettet neste gang.

Hvis du ser inn i ventilhuset, ser du kanten av pakningen som stikker ut.

Bruk det medfølgende verktøyet av svart plast for å få pakningen på plass igjen slik at ventilen fungerer som den skal.

1. Brettet må tømmes helt for luft.
2. Plasser bakre del av brettet litt høyt slik at finnene ikke kan skades mot for eksempel gulvet.
3. Fjern ventillokket.

figur 1



4. Plasser verktøyet i åpningen.

figur 2



5. Vri ventilen mot urviseren noen runder for å løsne den ytre ventildelen.

figur 3



Fjern verktøyet, og løsne resten for hånd.

figur 4



6. Når den ytre delen av ventilen er skrudd ut, kan den fjernes fra ventilsettet. Nå ser du pakningen som har blitt forskjøvet.

figur 5



7. Bruk tommelen, og trykk inn tetningsmekanismen på ventilsettet. Den feilplasserte pakningen løsner litt.

figur 6



8. Bruk kun fingrene, og flytt pakningen slik at den havner på riktig sted.

figur 7



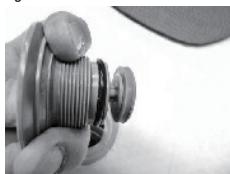
9. Når pakningen er tilbake på plass, kan du skru inn ventilsettet i den ytre ventildelen igjen. Gjenta fremgangsmåten baklengs.

10. Før montering kan du smøre litt silikonfett eller Vaseline på ventildelen og o-ringen for å få god tetting.

figur 8



figur 9



11. Kontroller at det ikke er smuss eller partikler på ventilen eller ventildelene ved montering. Det kan skade de bevegelige delene og forårsake lekkasje. Monter hele ventilen på samme måte som den ble demontert. Bruk kun håndkraft ved monteringen. Ikke skad gjengene.

figur 10



Når ventilen er montert sammen igjen, bruker du verktøyet for å stramme en siste runde. Ikke stram for hardt, det kan skade ventilen og tetningsevnen.

figur 11



## 7. LEKKASJER OG REPARASJON

Ditt nye padlebrett er produsert av slitesterk, dobbeltsydd PVC. Hvis det oppstår en rift eller et hull, er det enkelt å reparere PVC. Bruk reparasjonssettet som medfølger.

### Lekkasjer

Hvis trykket i brettet synker, og det ikke skyldes temperaturendringer, bør du undersøke om det har oppstått lekkasjer. Start med ventilen. Det er ikke vanlig at ventilen lekker, men hvis den er skadet, bør den byttes.

Bruk såpevann (bland såpe eller oppvaskmiddel med vann i en sprayflaske) for å avdekke eventuelle lekkasjer. Spray rundt ventilen. Hvis det kommer bobler, må du kontrollere ventilens sete og bunn og at den er riktig montert. Hvis lekkasjen fortsetter, bør du bestille ny ventil. Det er enkelt å bytte hele ventilen ved hjelp av verktøyet som følger med ventilen.

Hvis brettet tappes for luft, og ventilen er tett, er det sannsynligvis en skade i PVC-materialet. Små punkteringer repareres enkelt og permanent. Spray med såpevann til du ser bobler. Du kan også pumpe brettet helt opp til makstrykk og lytte etter lekkasjen. Når du har funnet området, må du spraye igjen for å finne lekkasjen.

### Små riper

Skader som er mindre enn 3 mm, kan repareres uten lapping. Tøm brettet for luft, og rengjør og tørk området som skal repareres. Drypp en liten dråpe lim over hullet, og la det tørke i 12 timer.

### Mindre reparasjoner

Det følger med et reparasjonssett med brettet. Klipp av en liten lapp som dekker skaden og 1,5 cm rundt den. Klipp hjørnene runde. Påfør lim på undersiden av lappen og rundt området som skal repareres. Ikke bruk for mye lim. Vent i 2–4 minutter til overflatene blir klebrige, og plasser deretter lappen på det skadede området. Plasser en vekt, 6–10 kg, på lappen i 12 timer. Når reparasjonen er ferdig, legger du en stripe med lim langs kanten for å fullføre tettingen. La den tørke i 4 timer.

# SUP

## STAND UP PADDLE BOARD

### SISÄLLYSLUETTELO

1. JOHDANTO
2. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
3. TURVALLISUUSOHJEET
4. TURVALLISUUS
5. OHJEET
6. SÄILYTYS JA HOITO
7. VUODON ETSIMINEN JA PAIKKAAMINEN

#### 1. JOHDANTO

Lue käyttöohje ja säästä se tulevaa tarvetta varten. Seisoen melominen on hauska harrastus, josta monet pitävät. Se on rauhallinen ja mukava tapa liikkua luonnossa rannikolla, järvillä ja saaristossa. Samalla se harjoittaa kehon tasapainoa, voimaa ja kestävyyttä.

#### 2. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

##### Lauta

Pituus: 305 cm, leveys: 71 cm, paksuus: 12 cm  
 Enimmäiskuormitus: 115 kg  
 PVC-paksuus: 1,2 mm

##### Alumiinimela

3-osainen teleskooppirakenne.  
 Pituus: 172–210 cm.

##### Pumppu

Sisältää painemittarin ja letkun.

##### Paikkaussarja

Venttiilivain, PVC-paikkoja.

### 3. TURVALLISUUSOHJEET

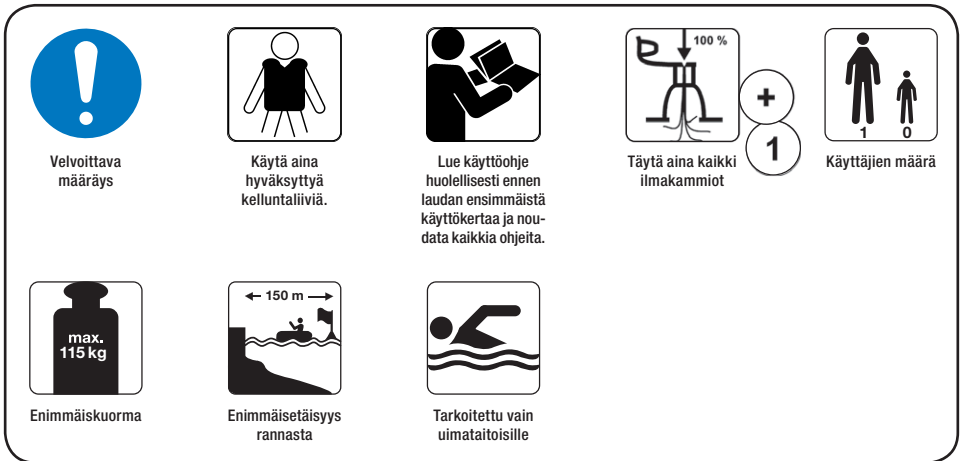
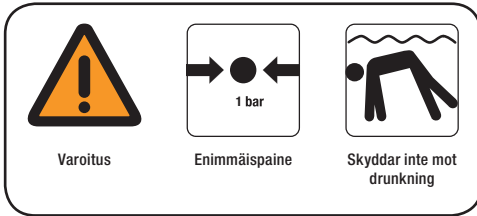
#### VAROITUS!

- Ohjekirjassa ja laudassa annettujen turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja jopa kuolemaan.
- Älä koskaan ylitä enimmäiskuormitusta.
- Käytä aina viimeisimmän standardin mukaan testattua ja -hyväksyttyä kelluntaliiviä.
- Täytä lauta ainoastaan sen mukana toimitetulla pumpulla.
- Älä koskaan lähde matkaan yksin.
- Älä koskaan melo huonossa säässä tai olosuhteissa, jotka voivat vaikuttaa kykyysi ohjata lautaa tai palata rantaan.
- Pidä kosketus lautaan. Estä laudan karkaaminen kiinnittämällä lauta itseesi yhdysliinalla (leash, ei sisälly). Tuulet ja virtaukset voivat kuljettaa laudan kauaksi luotasi.
- Älä koskaan sukella laudalta.
- Ole varovainen särkkien ja luotojen läheisyydessä. Älä koskaan käytä melontalautaa koskissa.
- Lautaa ei ole suunniteltu vedettäväksi tai hinattavaksi veneellä.
- Älä koskaan anna alaikäisten käyttää lautaa ilman aikuisen valvontaa.
- Älä käytä lautaa, kun olet nauttinut alkoholia tai muita aineita, jotka vaikuttavat koordinaatio- tai harkintakykyysi tai kykyysi käsitellä lautaa.
- Älä käytä lautaa tavalla, jota et hallitse.
- Käytä lautaa vain päivänvalossa ja hyvissä valaistusolosuhteissa.
- Noudata paikallisia lakeja ja määräyksiä, joita sovelletaan tämän laudan käyttämiseen.
- Älä jätä lautaa suoraan auringonpaisteeseen, kun et käytä sitä.
- Älä säilytä melontalautaa kuljetuslaukussa pitkiä aikoja.
- Sulje venttiilinsuojus, ennen kuin lasket laudan veteen. Avaa suojus ja tyhjennä ilma käytön jälkeen.
- Tarkasta venttiilinsuojuksen tiiviste säännöllisesti. Haljennutta tai rikkiäistä tiivistettä ei saa käyttää.



## Varoitusymbolit

## Symbolien selitys



#### 4. TURVALLISUUS

Melonta voi olla vaarallista ja fyysisesti haastavaa. Melonta seisoen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Kunnioita veden luonnonvoimia ja käytä tervettä järkeä.

Lue laudan takana olevat varoitustekstit huolellisesti ennen kuin lähdet vesille.

#### Tarkistusluettelo

- Älä koskaan melo yksin.
- Käytä aina yhdysliinaa, joka kytkee laudan sinuun.
- Käytä hyväksyttyä kelluntaliiviä.
- Melo vain hyvissä sääolosuhteissa.
- Tarkkaile sään muuttumista.
- Vältä melomista, mikäli tuuli puhaltaa maalta tai ilma on tuulinen.
- Älä yliarvioi kykyjäsi: tiedosta heikot kohtasi melonnassa.
- Älä käytä alkoholia tai muita aineita, jotka vaikuttavat harkintakykyysi laudan käytössä.

#### 5. OHJEET

##### Tee näin

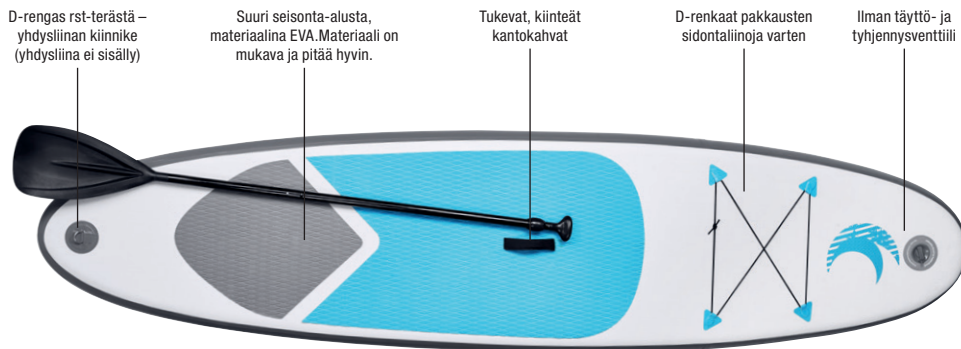
Seiso mukavasti, jalat noin hartialeveydellä. Taivuta polvet kevyesti, seiso rentona selkä suorana, hartiat takana ja katse suoraan eteenpäin suunnattuna.

Tartu ylemmällä kädellä melan kädensijaan ja alemmalla melan varresta n. 60 cm päästä. Melo rauhallisin liikkein käsivarret kevyesti taivutettuna.

Vasemmalle käännytään tekemällä useita melontaliikkeitä laudan oikealla puolella; oikealle käännytessä melotaan vasemmalta puolelta.



T-kädensijallinen mela



Kolme evää: 1 irrotettava keskievä ja 2 pienempää sivuevää



Tukeva PVC-vahvike laudan ympärillä

## Pakkauksesta purkaminen

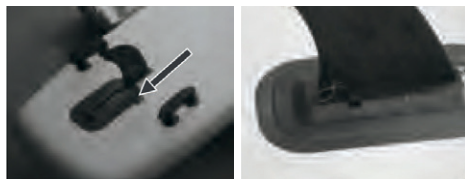
Valitse laudan avaamiselle tasainen ja siisti alusta.

## Evien kiinnittäminen

Sivuevät ovat kiinteät.



Kun lauta on täytetty, suurempi keskievä kiinnitetään ja lukitaan paikalleen.

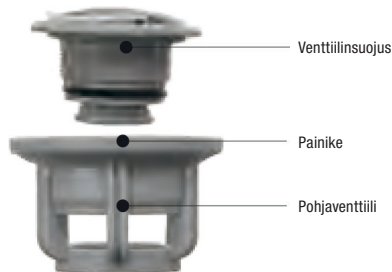


## Venttiili

Seuraavien ohjeiden avulla täytät ja tyhjennät laudan oikealla tavalla.

Täyttöventtiili sijaitsee laudan etuosassa.

**HUOM!** Venttiilinjousi on painettu tehtaalla alas (sulkuventtiili on pois käytöstä). Vapauta jousi ennen kuin aloitat laudan täyttämisen. Se tehdään painamalla ja kiertämällä joustia, kunnes se nousee ylös.



Laudan tyhjentämiseksi venttiili avataan painamalla venttiilinjousi alas ja kiertämällä joustaa. Jousen tulee jäädä alas, jolloin ilma pääsee poistumaan. Täysin tyhjäksi laudan saa vain pumpun avulla. Kytke letku liitäntään, jossa lukee "deflate", ja pumpppaa.



Varo, ettei ilmanpaine lennäätä hiekanjyviä tai muita pieniä hiukkasia ilmaan.

Sulje venttiilinsuojus aina käytön jälkeen. Se estää ilman tyhjentämisen vahingossa eikä päästä pieniä roskia venttiiliin sisään.



## Pumppaaminen

Avaa venttiilinsuojus. Paina jousi alas ja kierrä sitä, kunnes se jää ylös.

Tarkasta, että pumpun letku on liitetty "inflate"-liitäntään.

Liitä letku venttiiliin.

Aloita pumppaaminen. Täyttöpaineen tulee olla 0,8 – 1,0 baaria. Jos pumppu on kovin äänekkäs, voit lisätä mäntään vähän silikonisuihketta.

Sulje venttiilinsuojus pumppauksen jälkeen. On tärkeää, että venttiilinsuojus on kiinni laudan käytön aikana. Muuten ilmaa saattaa vuotaa ulos.

Enimmäispaine on 1,0 baaria.

## VAROITUS!

Älä ylitä enimmäispainetta. Asenna painemittari pumppuun ennen letkun liittämistä, jotta voit valvoa täyttöpainetta.

## Ilman poistaminen

Poista vesi ja roskat venttiiliuukosta.

Päästä ilma ulos painamalla venttiilinjousi hitaasti alas. Ilma alkaa tyhjentyä voimakkaasti, mutta tyhjennys hidastuu sitten. Kun ilmaa ei enää tule, venttiilinjousi on painettava alas asti ja kierrettävä sitten auki-asentoon.

## Pumppausvinkkejä

- Laudan voi täyttää käsin tai sähköpumpulla. Sähköpumppu säästää aikaa, mutta sen avulla laudan saa täyttää vain 60 – 80 prosenttiin. Lopullinen paine, 0,8 – 1,0 baaria (12 – 15 psi), on lisättävä pumppaamalla käsin.
- Älä koskaan täytä lautaa kompressorin avulla.
- 2 tai 3 päivän kuluttua laudasta on voinut vuotaa vähän ilmaa ulos. Palauta alkuperäinen paine pumppaamalla muutaman kerran.
- Ennen pitkän melontaretken tekemistä laudan tiiviisy on varmistettava pumppaamalla lauta täyteen ja antamalla sen olla koskemattomana 24 tunnin ajan. Mikäli havaitset vuotoja – lue tämän ohjeen kohta "Paikkaaminen".
- Älä koskaan ylitä sallittua enimmäispainetta, 1 baaria. Voit tarkastaa paineen yksinkertaisesti: laudan tulee antaa hieman periksi, kun painat sitä.
- Älä jätä täyteen pumpattua lautaa aurinkoon pitkäksi ajaksi. Jos laudan säilytyspaikka on lämmin, siitä kannattaa päästää vähän ilmaan pois niin, että lopulle ilmalle jää tilaa laajentua.
- Veden alhaisempi lämpötila voi joskus alentaa laudan painetta hieman. Mukana pidettävä pumppu auttaa lisäämään ilmaa tarvittaessa.

## 6. SÄILYTYS JA HOITO

Laudan pinnassa on UV-suojaus, ja pinta kestäää auringon säteitä hyvin. Kirkkaiden värien ja materiaalin joustavuuden säilyttämiseksi lauta tulee kuitenkin säilyttää sisätiloissa, eikä koskaan suorassa auringonpaisteessa. Noudata alla annettuja ohjeita.

- Ennen säilytykseen siirtämistä lauta on huuhdeltava makealla vedellä. Anna laudan kuivua hyvin ennen kokoon taittamista.
- Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita. Mieto saippua ja haalea vesi poistavat useimmat tahrat.
- Lautaa voi säilyttää täytettynä tai tyhjenettynä. Jos säilytät sitä tyhjänä, suosittelemme sen sijoittamista mukana toimitettuun reppuun).
- Jos lautaa säilytetään puhallettuna ulkona, suosittelemme, ettet aseta sitä suoraan maahan ja että peität sen suojapeitteellä turvaan sateelta ja tuulelta.
- Älä säilytä lautaa ripustettuna.
- Älä säilytä lautaa ääriämpötiloissa: yli 65 °C tai alle -20 °C.
- Säilytä lauta puhtaassa ja kuivassa paikassa.

### Venttiilitiivisten irtoaminen

Jos lauta tyhjenetään liian nopeasti, sisällä oleva harmaa tiiviste voi irrota osittain ja päätyä venttiin. Tämän huomaa yleensä vasta sitten, kun lauta aiotaan täyttää seuraavan kerran.

Venttiin sisään katsottaessa reiässä näkyy venttiin ulostyöntävä reuna.

Tiivisten saa paikalleen ja venttiin taas toimimaan mukana toimitetun, mustasta muovista valmistetun työkalun avulla.

1. Laudan tulee olla täysin tyhjä.
2. Sijoita laudan takaosa hieman korkeammalle, jotta esim. lattia ei vahingoita laudan eviä.
3. Ota venttiilinsuojus pois.

kuva 1



4. Sijoita työkalu aukkoon.

kuva 2



5. Kierrä venttiiliä vastapäivään muutama kierros, jolloin sen ulompi osa irtaoo.

kuva 3



Ota työkalu pois ja avaa loppu käsin.

kuva 4



6. Kun venttiin ulompi osa on avattu, sen voi ottaa pois venttiili-istukasta. Sen jälkeen irronnut tiiviste on näkyvissä.

kuva 5



7. Paina venttiili-istukan tiivistemekanismia vähän sisään, jolloin väärässä asennossa oleva tiiviste irtaoo osittain.

kuva 6



8. Siirrä tiivistettä pelkillä sormilla niin, että se asetuu taas oikeaan asentoon.

kuva 7



9. Kun tiiviste on jälleen oikeassa asennossa, voit kiertää venttiili-istukan kiinni venttiin ulompaan osaan. Suorita edellä kuvattu päinvastaisessa järjestyksessä.

10. Ennen kokoamista venttiin osan ja O-renkaan voi voidella pienellä määrällä silikonirasvaa tai vaseliinia tiiviyden parantamiseksi.

kuva 8



kuva 9



11. Tarkasta ennen kokoamista, ettei venttiilissä tai sen osissa ole likaa tai roskia. Ne voivat vahingoittaa liikkuvia osia ja aiheuttaa vuotoja. Asenna koko venttiili takaisin päinvastaisessa järjestyksessä irrottamiseen nähden. Käytä asennuksessa vain käsivoimaa. Älä vahingoita kierteitä.

kuva 10



Venttiili kiristetään työkalulla vasta lopuksi, kun venttiili on koottu kokonaan. Älä kiristä liitosta liian tiukalle, sillä se voi vahingoittaa venttiiliä ja heikentää sen tiivistyskykyä.

kuva 11



## 7. VUODON ETSIMINEN JA PAIKKAAMINEN

Uusi melontalautasi on valmistettu kestävästä kaksinkertaisesta PVC:stä. PVC:hen tulleet repeämät ja reiät on helppo paikata. Käytä silloin mukana toimitettua paikkaussarjaa.

### Vuodon etsiminen

Jos laudan paine laskee eikä se johdu lämpötilan vaihtelusta, syynä on todennäköisesti vuoto. Aloita etsiminen venttiilistä. Venttiili ei yleensä vuoda, mutta mikäli se on vaurioitunut, se pitää vaihtaa.

Mahdolliset vuodot löytyvät helposti saippuaveden avulla (sekoita suihkupulloon saippuaa tai astianpesuainetta ja vettä). Suihkuta saippuavettä venttiin ympärille. Jos näet ilmakuplia, tarkasta venttiin istukka ja pohja, ja että venttiili kierretty paikoilleen oikein. Jos vuoto jatkuu tarkastuksen jälkeen, lautaan on tilattava uusi venttiili. Koko venttiin vaihtaminen on helppoa venttiin mukana toimitettavan työkalun avulla.

Jos laudan ilma vähentyy ja venttiili on tiivis, PVC on todennäköisesti vaurioitunut. Pienet puhkeamat on helppo paikata pysyvästi. Suihkuta saippuavettä, kunnes näet laudan pinnalla ilmakuplia. Voit myös pumpata laudan täyteen ja kuunnella, missä vuoto on. Kun vuotoalue on löytynyt, voit etsiä tarkan kohdan saippuaveden avulla.

### Pienet vauriot

Alle 3 mm vauriot voi paikata ilman paikkalappua. Tyhjä jennä lauta, puhdista ja kuivaa paikattava alue. Tipauta pieni pisara liimaa reiän päälle ja anna kuivua 12 tuntia.

### Pienuköt vauriot

Laudan mukana toimitetaan paikkaussarja. Leikkaa paikkakankaasta sopiva pala, joka ylittää vaurion joka puolelta 1,5 cm:llä. Pyöristä kulmat. Levitä liimaa paikkalapun alapuolelle ja korjattavan alueen reunoille. Älä käytä liikaa liimaa. Odota 2 – 4 minuuttia, kunnes pinnat tuntuvat tahmeilta, ja aseta paikkalappu sen jälkeen korjattavan kohdan päälle. Aseta päälle lopuksi 6 – 10 kiloa painava paino 12 tunniksi. Kun korjaus on valmis, viimeistele kohdan tiiviys lisäämällä ohut nauha liimaa paikkalapun reunojen ympäri. Anna kuivua 4 tuntia.

# SUP

## STAND UP PADDLE BOARD

### INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INTRODUKTION
2. PAKKENS INDHOLD
3. SIKKERHEDSFORSKRIFTER
4. SIKKERHED
5. INSTRUKTIONER
6. VEDLIGEHODELSE OG OPBEVARING
7. LÆKAGESØGNING OG REPARATION

### 1. INTRODUKTION

Læs manualen, og gem den til fremtidig brug. Stand Up Paddling er en aktivitet, som de fleste sætter pris på. Det er en sjov og behagelig måde at komme ud i naturen på, langs kyster, søer og øer. Samtidig trænes både balance, styrke og udholdenhed.

### 2. PAKKENS INDHOLD

#### Board

Længde: 305 cm, bredde: 71 cm, tykkelse: 12 cm  
Maks. belastning: 115 kg  
PVC-tykkelse: 1,2 mm

#### Aluminiumpaddel

3-delt med teleskopfunktion  
Længde: 172–210 cm.

#### Pumpe

Med trykmåler og slange.

#### Reparationsæt

Ventilnøgle, reparationslapper af PVC

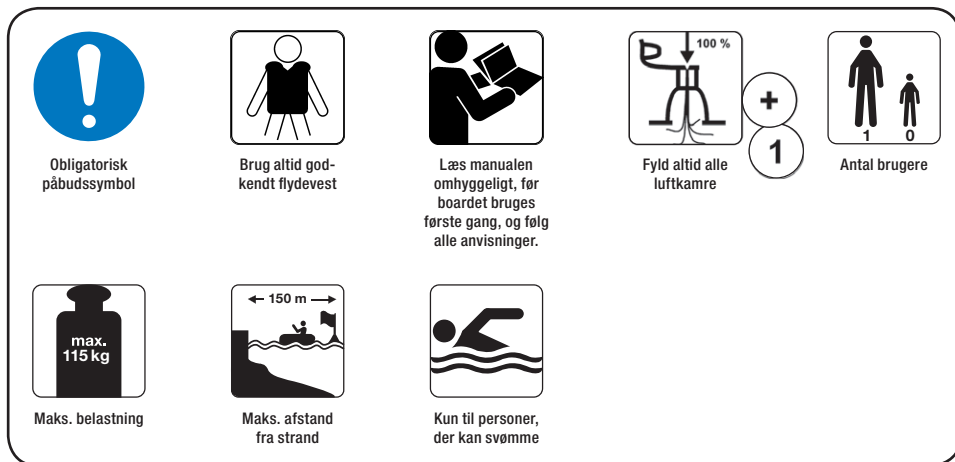
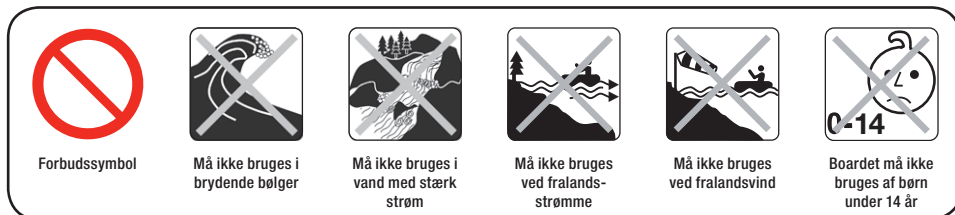
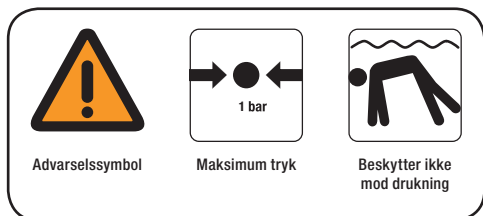
### 3. SIKKERHEDSFORSKRIFTER

#### ADVARSEL!

- At se bort fra de sikkerhedsforskrifter, som står i manualen og på boardet, kan resultere i skader og endda dødsfald.
- Overskrid aldrig maksimumvægten.
- Brug altid en flydevest, der er testet og godkendt i henhold til nyeste standard.
- Brug kun den medfølgende pumpe til at pumpe boardet med.
- Tag aldrig ud alene.
- Padl aldrig i hårdt vejr eller under forhold, som kan påvirke din styreevne eller muligheden for at komme tilbage til land.
- Hold kontakten med boardet. Brug en fastgørelsesline, leash (medfølger ikke), mellem dig og boardet. Vind og strøm kan få boardet til at drive væk fra dig.
- Dyk aldrig ned i vandet fra boardet.
- Vær forsigtig omkring rev og klipper. Brug aldrig dit paddle board i vand med stærk strøm.
- Boardet er ikke beregnet til at blive trukket eller bugseret efter en båd.
- Lad aldrig mindreårige bruge boardet uden opsyn af en voksen.
- Brug ikke boardet i forbindelse med alkohol eller andre stoffer, som påvirker koordinationsevnen, dømmekraften eller evnen til at håndtere boardet.
- Brug ikke boardet på måder, som du ikke behersker.
- Brug kun boardet i dagslys og ved gode lysforhold.
- Følg gældende lokale love og forordninger ved brugen af dette board.
- Lad ikke boardet ligge i direkte dagslys, når det ikke bruges.
- Opbevar ikke dit paddle board i transporttasken i længere tid.
- Luk ventildækslet, før boardet lægges i vandet. Åbn dækslet efter brug for at tømme luften ud.
- Kontrollér regelmæssigt pakningen, der tætnet ventildækslet. Den må ikke være revnet eller defekt ved brug.

## Advarselssymboler

## Symbolforklaring





#### 4. SIKKERHED

Det kan være farligt og fysisk udmattende at padle. Stand Up paddling kan forårsage alvorlige personskader eller dødsfald. Respektér vandets naturlige kræfter, og brug din sunde fornuft, når du padler.

#### Tjekliste

- Du må aldrig padle alene.
- Brug altid en fastgørelsesline, som kobler dig sammen med boardet.
- Brug en godkendt flydevest.
- Tag kun ud at padle under gode vejrforhold.
- Vær opmærksom på omslag i vejret.
- Undgå at padle ved fralandsvind eller i blæsevej.
- Overvurder ikke dine egne evner; vær bevidst om dine svagheder, når du padler.
- Brug ikke alkohol eller andre stoffer, som påvirker dømmekraften under brug af boardet.

#### 5. INSTRUKTIONER

##### Sådan gør du

Stå bekvemt med fødderne i omtrent skulderbredde. Bøj knæene let, stå afslappet med rank ryg, tilbagetrukne skuldre, og se lige frem.

Læg den øverste hånd omkring padlens håndtag og den nederste hånd ca. 60 cm. længere nede på paddlen. Du skal nu padle med en rolig bevægelse med armene svagt bøjede.

For at dreje til venstre skal man tage flere tag på højre side, og for at dreje til højre skal man tage flere tag på venstre side.



Paddel med T-håndtag

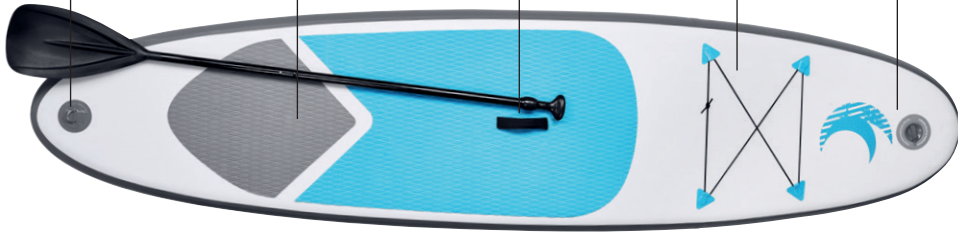
D-ring i rustfrit stål beslag til fastgørelseslinen (fastgørelseslinen medfølger ikke)

Stor ståplade af EVA. Behagelig at stå på og giver et godt fodfæste

Kraftige, indbyggede bærehåndtag

D-ringe til fastgørelse af paksnor til pakningen

Ventil til påfyldning og tømnning af luft



Tre finner: 1 aftagelig midterfinne og 2 mindre sidefinner



Kraftig PVC-forstærkning rundt om boardet

## Udpakning

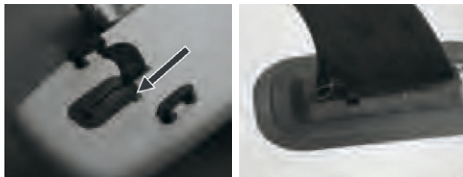
Vælg et sted med et plant og rent underlag, hvor du kan folde boardet ud.

## Montering af finner

Sidefinnerne er fast monterede.



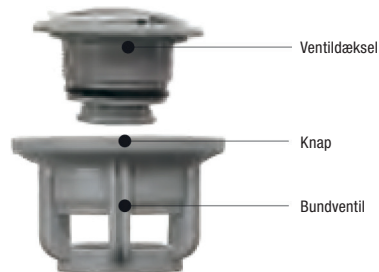
Når boardet er pumpet op, skal den store midterfinne føres ind og låses med låsen.



## Ventilen

Følg nedenstående instruktioner for at fylde og tømme boardet på korrekt vis.

Påfyldningsventilen er placeret i boardets forende. **OBS!** Ved levering er ventilfjederen trykket ned (kontraventilen er deaktiveret). Ved påfyldning af luft skal ventilfjederen slippes op. Det gør man ved at trykke fjederen ned og dreje den, indtil den hopper op.



For at lukke luft ud skal ventilen åbnes ved at trykke ventilfjederen ned og dreje den. Den sidder da i nedtrykket position og lukker luft ud. For at få al luft ud skal pumpen bruges. Kobl slangen til den åbning, der er mærket "deflate", og begynd at pumpe.



Pas på, så sandkorn og andre mindre partikler ikke hvirvles op af lufttrykket.

Luk altid ventildækslet ved brug. Dette beskytter mod utilsigtet luftudslip og mod, at småpartikler kommer ind i ventilen.



### Pumpning

Åbn ventildækslet, tryk fjederen ned, og drej den, indtil den hopper op.

Kontrollér, at pumpens slange er koblet til den åbning, der er mærket "inflate".

Slut slangen til ventilen.

Begynd at pumpe. Påfyldningstrykket skal ligge på mellem 0,8 og 1,0 bar. Hvis pumpen støjer meget, kan lidt silikonespray sprøjtes på stemplet.

Luk ventildækslet efter pumpning. Det er vigtigt, at dækslet er skruet på under brug, da der ellers er risiko for, at der siver luft ud.

Maks. tryk er 1,0 bar.

### ADVARSEL!

Overskrid ikke maksimumtrykket. Monter manometeret på pumpen, før slangen tilkobles, så påfyldningstrykket kan overvåges.

### Tømning af luft

Tøm ventilåbningen for vand og snavs.

Tryk langsomt ventilfjederen ned for at lukke luft ud. Der kommer en kraftig luftstrøm i begyndelsen, derefter tømmes luften langsomt ud. Når luftstrømmen aftager, skal ventilfjederen trykkes helt ned og drejes til åben position.

### Tips ved pumpning

- Boardet kan fyldes manuelt eller med en elektrisk pumpe. Den elektriske pumpe sparer tid, men boardet må kun fyldes til 60-80 % ved hjælp af en elektrisk pumpe. Brug en håndpumpe til at opnå det korrekte påfyldningstryk på 0,8-1,0 bar (12-15 psi).
- Brug aldrig en kompressor til at pumpe boardet op med.
- Efter 2 til 3 dage kan der være sivet en lille mængde luft ud. Pump da nogle gange for at genetablere det oprindelige tryk.
- Før du begiver dig ud på en lang padletur, bør boardet pumpes op og ligge urørt i 24 timer for at sikre, at det holder tæt. Ved lækage kan du få nærmere oplysninger under "Reparation" i denne manual.
- Fyld aldrig boardet til mere end det tilladte maksimumtryk på 1 bar. En enkel måde at kontrollere trykket på er, at boardet skal give en smule efter, når du trykker på det.
- Lad ikke et fuldt oppumpet board ligge i solen for længe. Hvis boardet skal ligge et varmt sted, er det en god idé at tømme lidt luft ud, så den tilbageværende luft har plads til at udvide sig.
- Vandets lavere temperatur kan sommetider medføre, at boardet mister noget af trykket. En medbragt pumpe betyder, at man kan påfylde luft efter behov.

### 6. VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Boardets yderlag er UV-resistent og tåler solens stråler. Men for at boardet skal kunne bevare sine klare farver og smidighed, bør det opbevares indendørs og aldrig i direkte sollys. Følg nedenstående anvisninger.

- Inden opbevaring bør boardet skylles af med ferskvand. Lad det tørre helt, før det foldes sammen.
- Brug aldrig stærke rengøringsmidler. En mild sæbe og lunkent vand fjerner de fleste pletter.
- Boardet kan opbevares oppumpet eller tomt. Hvis det skal opbevares i tomt stand, anbefales det, at det placeres i den medfølgende rygsæk.
- Hvis boardet opbevares udendørs i oppumpet stand, anbefales det, at det ikke placeres direkte på jorden, og at det dækkes med en presenning for at beskytte det mod vejr og vind.
- Opbevar ikke boardet hængende.
- Opbevar ikke boardet ved ekstreme temperaturer som f.eks. over 65 °C eller under -20 °C.
- Skal opbevares et rent og tørt sted.

### Udblæsning af ventilpakning

Hvis du tømmer boardet for luft for hurtigt, kan den inderste grå pakning delvist løsne sig og følge med ind i ventilhuset. Det mærkes oftest først, når boardet skal fyldes næste gang.

Hvis man kigger ind i ventilhuset, vil man da kunne se den udskydende kant på pakningen.

For at få pakningen på plads og ventilen til at virke igen skal du bruge det medfølgende værktøj af sort plast.

1. Boardet skal være helt tomt for luft.
2. Placer boardets bageste del i en let hævet position, så finnerne ikke beskadiges mod f.eks. gulvet.
3. Fjern ventildækslet.

figur 1



4. Placer værktøjet i åbningen.

figur 2



5. Drej ventilen nogle omgange mod uret for at løsne den yderste ventildel.

figur 3



Fjern værktøjet, og løsn resten med hånden.

figur 4



6. Når den yderste ventildel er skruet ud, kan den løsnes fra ventilens sædet. Nu ses pakningen, som er kommet ud af position.

figur 5



7. Tryk med tommelfingeren tætningsmekanismen ind på ventilens sædet for at løsne den fejlplacerede pakning en smule.

figur 6



8. Brug kun fingrene, og flyt pakningen, så den placeres korrekt.

figur 7



9. Når pakningen er placeret korrekt, kan ventilens sædet igen skrues ind i den yderste ventildel. Gentag dette i modsat rækkefølge.

10. Inden sammenskrningen kan en lille klat silikonefedt eller vaseline smøres på ventildelen og en lille smule på O-ringen for at få en god tætning.

figur 8



figur 9



11. Kontrollér, at der ikke er snavs eller partikler på ventilen eller dens dele ved sammenskrningen. Dette kan beskadige de bevægelige dele og forårsage lækage.

Genmonter hele ventilen på samme måde, som den blev demonteret. Brug kun håndkraft, når den monteres. Gevindene må ikke beskadiges.

figur 10



Først når ventilen er helt genmonteret, bruges værktøjet til at spænde en sidste omgang. Spænd ikke for hårdt; det kan beskadige ventilen og dermed forringe tætningsevnen.

figur 11



## 7. LÆKAGESØGNING OG REPARATION

Dit nye paddle board er fremstillet af slidstærk, dobbeltsyet PVC. Hvis der opstår en rift eller et hul, er PVC nemt at reparere. Brug det medfølgende reparationsssæt.

### Lækagesøgning

Hvis trykket falder i boardet, og det ikke skyldes temperaturforskelle, bør man lede efter lækager. Begynd med ventilen. Det er usædvanligt, at ventilen lækker, men er den beskadiget, skal den udskiftes.

Brug sæbevand (bland sæbe eller opvaskemiddel med vand i en sprayflaske) for at opdage eventuelle lækager. Sprøjt rundt om ventilen; hvis der kommer bobler, skal du kontrollere ventilens sæde og bund, samt at den er korrekt iskruet. Hvis lækagen fortsætter, bør du bestille en ny ventil. Det er nemt at udskifte hele ventilen med det værktøj, der følger med ventilen.

Hvis boardet taber luft, og ventilen er tæt, er der formentlig en skade i PVC'en. Små punkteringer laves nemt og permanent. Sprøjt med sæbevand, indtil du opdager bobler. Man kan også pumpe boardet op til maksimumtryk og lytte efter lækagen. Når du har lokaliseret området, kan du sprøjte igen for at finde det nøjagtige sted.

### Små rifter

Skader, der er mindre end 3 mm, kan repareres uden en lap. Tøm boardet for luft. Rengør og tør derefter det område, der skal repareres. Dryp en lille dråbe lim over hullet og lad den tørre i 12 timer.

### Mindre reparationer

Med boardet følger et reparationsssæt. Klip en reparationslap ud, som dækker det beskadigede område med ca. 1,5 cm udenom. Afrund hjørnerne. Kom lim på undersiden af lappen og rundt om det område, der skal repareres. Undgå at komme for meget lim på. Vent i 2-4 minutter, indtil fladerne bliver klæbrige, og placer derefter lappen på det beskadigede område. Placer noget tungt, 6-10 kg, på reparationen i 12 timer. Når reparationen er færdig, lægges en limstribe langs med kanten for at afslutte tætningen. Lad den tørre i 4 timer.





